

KOLO SÜRYOYO magazine

Zeitschrift der Syrisch-Orthodoxen Diözese von Europa

Nr. 67

MAI/JUNI

1989



فَقِيلَ وَفَعَّلْنَا يَا رَبُّنَا وَفَعَّلْنَا
كَأَنَّهُمْ صَعَمُوا مَعْلُومًا - تِلْكَ أَسْمَاءُ الرُّفُوحِ

KOLO SÜRYOYO – Avrupa Süryani kadim kültür yayın organı



5- رَهْا مُنْ قَهْنِنا حَم
بَلَهْ، مَلَهْ، مَلَهْ فَهْ بَلَهْ
بَهْ، قَهْ، حَا، حَا، حَا
حَمَمَسْدا: 60/40cm .

TAKVA SIRRI

(Takva Sırrı Büyüktür Tim.3:16)

Arapça yazan: Semmas Habib-Mısır

Türkçeye çeviren: M.H. Dolapönü-Mardin,1956

(XIV)

ELLİYEDİNCİ BÖLÜM

Soy serefi ile Övünmemek

Soy serefi ile övünme. Sen erdemli olmazsan, yüksek ve serefli baba soyu ile yüce(ereceler)sana ne yarar verecek ? Erdemliğin, ona ait olduğun gerçek seref olsun. Soyunun serefini bilbek istermisin ? Mezarları aç, orada çürümüş kemikler ve yıpranmış cesetler göreceksin. Eyub: "Çukura, babamsın. Kurda, anam ve kız-kardesimsın dedim". (17:14) Bir fakir adamın oğlu ve adsız bir kisinin torunu olarak temiz ve erdem olursan, esrafların oğullarından olarak haydut ve sefil olmandan iyidir. Ailen serif ve soyun saygınlı olur da sen fena huylu ve kötü yolda olursan, soyunun serefini kirletmiş olursun. Ailesi serif ve ataları saygınlı olmayıp fakat kendisi erdem ve ailesine seref kazandıran, senden iyidir. Çünkü seref kazanan, onu kaybedenden iyidir. Soyunun serefinden sana ne yarar var? Sende o sereften bir şey bulunmazsa, soyunun serefiyle övünmen, hakir ve fakir olduğuna isaret eder. Onunla zengin olmak için baskasının kinini kendine alırsın. Gerçekten haydut ve çıplaksın. Kendini süslemek için baskasının takımını geçici olarak alırsın. Bu geçici seyler sana yarar sağlamaz. Sen böylelikle, baskasının erdemliğini

gösterip ayıplarını ilan edene benzemis olusun. Seni serif eden soyun değil, iyiligidir;hasebin değil, çalışmandır.

Kurtarıcı babaları İbrahim,in soyundan olmakla övünün yahudilere İbrahim çocukları olsaydınız İbrahimin islerini yapardınız dedi. (yuh.8:93). Soyunun serefine intisap ve ailenin ismini korumak istersen yürüdükleri gibi yürümelisin. Davud, hakir bir sülaleden idi. Fakat takva ve erdemliği ile, ailesine yüksek seref, izzet köşkleri inşa etmiştir. Fakat kıral olup kıralların sülalesinden gelen Ahap ne yaptı ? Çamurlu ve bulanık su, temiz kanaldan akarsa, ne yararı vardır? Hezekiel Peygamber yerusalemi azarlerken" baban Amori, anan Hitili" demesi (16:3), onların soyundan oldukları için değil : sşehvetlerini takip etmek içindir söyledi. Serif soylu olduğundan övünme. hakir bir aileden olan komsunu aşağı görme. hepimiz bir babadan değilmiyiz ? Eğer o serif ise,hepimiz esrafi ve hakir ise, hepimiz onun soyundan geldik. Seref, saygınlık ve izzetimiz için, göklü kıral allahın çocukları olmamız yeterlidir. Biz sevgi yolu ile onu babamız çağırıyoruz. Birbirimizin değil hepimizin babasıdır. Fakat sen kötü olursan, ne kader serif soylu olsan, "Siz babanız iblistensiniz ve babanızın heveslerini yapmak istitorsunuz". (Yuh.

8:44) sözünden baska isitmiyeceksin. İnsanın alçak babalardan olması, sitem ve aşağılık sayılmaz. çünkü kendi isteği ile bu soyu seçmedi. İmdi böyle olanı aşağı görme. Erdem ve temiz olduğu için onu saymalı ve kendin gibi görmelisin. Sen kıral, emir yahut zenginolsaydın da insan-sın. O da ne kadar fakir ve hakir ise, senin gibi insandır. Belirti ve kuruntulardan baska sen ondan farklı değilsin. Cenabi hak, Saolu en küçük kabilelerden seçip israela kiral tayin etti. Kardeşlerden kovulup bir zaniye kadından doğan yef-tahı Amunilerin elinden kurtarması için Israel oğullarına komutan seçti. (Hak. 11). Kurtarıcı; zengin ve hakimleri utandırmak için sagirtlerini, amirlerden ve esraften değil: Avci, okumasız ve saygınlı olmiyanlardan seçti.

ELLİSEKİZİNCİ BÖLÜM

Cah VE Kuvvetle övünmemek

"Gururların küstahlığını sona erdireceğim ve korkunç olanların gururunu alçaltacağım." (Es.13:11). Rab buyur-mustur. Gücün ne kadar olusa, onunla övünme. Zira Rab gururlu ve korkunç olanları alçaltır. Gücüyle övünen cebbar Gülyad,1 silahsız olan Davud Rabbin kudretiyle öldürüp basını kesmedi mi ?. Mürennim: "Askerin çokluğu ile kurtulan kiral yoktur. Gücünün çokluğu ile yiğit serbest olmaz. Kurtulus için at bos seydir ve büyük kuvvetiyle kimseyi kurtarmaz".(mez.44:6).

Hikmet, kuvvetten ve hakim, cebbardan yararlıdır".(Hikmet 6:1). Doğru kuvvet ve gerçek yiğitlik,canın büyüklük ve kuvvetidir. Yani, kötülükten baska seyden korkmaz ve denece ile sıkıntılara katlanır demektir. En üstün kuvvet budur, Allah beden kuvvetini hayvanlara da verdi. Ona ne kadar sahip olsan, kıvancın yoktur. Canın gücünde ise,serefin büyüktür. Senin hakkında ufak bir söz denildiğinde

köpürürsen, büyüklük ve gücü nasıl iddia edebilirsin? Sıkıntı ve afetlere sabırlı isen,sana bir tecrübe geldiğinde, sıkılma. Gerçekten güçlü isen, sana kötülük yapana bağışlamalısın. Az bir sey için sıkılıp hiddetlenirsin, korkar, zayıf ve güçsüzsün. Ağrı ve sehvetlerinden yenilmen, zayıflığına yeterli bir delildir.

Gururlu bir ağılama seni yenerse, gücün ve büyüklüğün nerde kalıyor? Yiğit ve yürekli isen, düşmanlar seni yenmeden, mezarın gücünü ve ölümün dikenini yen. Ey gücü ile övünün insan! Bütün övünmen bos. canın gücün ve yüreğin büyüklüğü önünde bir sey değil.

Günaha karsi duran, büyük güçlüdür bedenini kanaat sıfahiyle tutan, yiğit ve kahramandır. Kötü fikirleri ve fena düşünceleri öldüren, zafer tacını takmaya sayan bir fatihtir.

ELLİDOKUZUNCU BÖLÜM

Beden güzelliğinin batıllığı

Hakim:"Letafet aldatıcıdır ve güzellik bos seydir," (Mesel. 31:30). Güzellik yaratıcının isleriyle ululanacak seylerdendir. Fakat onunla aldanalar çoktur. Allahı ululayacakları yerde onunla övünüyorlar. Abisalunun güzelliği ve saçının letafeti, ölümüne sebep olmadılar mı? (2,Sam. 18:).

Küçük çocuklar, bir kitap yahut bir duvarda, güzel biur resim veya benzeri olmiyan bir nakıs gördükleri zaman dehsete düşüyorlar ve uzun uzadiye sevinerek ona bakıyorlar. Çocuk olma. güzelliğe rasladığın zaman dehsete düşme. Ancak o güzellikteki yararlı öğretimi ve kutsal terbiyeyi okumalısın. Yaratılanlarda her gördüğün, idrak edilmeyen yaratıcının güzellik denizinden bir damladır.

Bedenin güzelliğine değil, canın iç güzelliğine bak. Ruh ve bedenin güzellikleri arasındaki farka dikkat et. Bedenden, Kurt

yiyeceği olan pis kokulu cesetten baska bir sey bulmyorsun. Dısa değil, iteki güzelliğe bak. Dıs güzelliğine aldanma, geçicidir. Onu,zaman değisttirir hastalık onu yitirir, ölüm yok eder. O güzel vucudu ve yesil baharın çiçeği gibi olan gençlik boyunu gryormusun ? Bir gün gelecek, Kurt ve hasaretlere yem olacaktır. Ay gibi yüzü gryormusun ? Bir zaman gelir, dilsiz ve sarı bir cesede dönecektir. O çekici koyun gözleri gryormusun ? kecek ve toprağa dönecektir.

Güzellik,insanı sesiz, sedasız aldatır. Ona fazla bakma. Senin gözlerine bekçi koy. "bütün insanlık ottur ve bütün güzelliği bir çiçeği gibidir. Ot kurur, iek solar. Çünkü zerine rabbın soluğu eser."(Es.40:6,7).

Gençlik ieği, ihtiyaarlıkta mutlaka kuruyacak. Geek güzellik, devam etmiyen ve yok olan değil; ancak onu hastalık geistirmiyen ve ölüm yok etmeyendir. Bu da ancak allahın sreti üzere yaratılmıs; lmeyen canda görünür. Bu ne büyük güzellik? Can grlms olsaydı ve güzelliğine baksaydı, maddi yarattığın bütün güzelliğini değersiz görecektik. Iste zgn ve güzel kainatı görüyorsun. Fakat aralarında allahın sreti üzere yaratılmıs bir sey yoktur. Yalnız can, benzeri olmiyen bu gzelliikle sslenmistir.

Gerçek güzelliği seversen canını erdemlik ve iyi terbiye ile ssle alçaklık ve fena ahlak onu kirletmez. İyi sohbetli ince boylu,güzel vücutlu, fakat canı kirlikte batmıs, içi günahla bozulmus ve fenalık çokluğundan siyah olmus bir insanı görmek mhtemel olduğu gibi: ehresiz, boyca ve vcute ayıplı fakat canı erdemlikle süslenip nimetle ısıklanarak kutsal terbiyeyi giyinmis bir zatıda görmek mümkündür. Artık dısa değil, daima ie bakmalısın.

ALTMISINCI BÖLÜM

Fazla lüks Giyimlerle süslenmek

Giyimden gaye, insanın vücudu rtlsn ve kıs soğuğu yaz sıcağından korunsun. Giyimde, bunlardan baska bir sey aramalı. Dıs sse kaygı gösterme zira ne kadar güzel giyimlerle sslenesen, kır zambakları gibi güzel grnemezsin . "Suleyman bile bütün izzetinde onlar gibi giyinmedi"(Mat.6:29).

Resl: "Yiyeceğimiz ve rtneceğimiz olursa, onlarla kanat etmeliyiz."(1Tim.6:8). Kadınların ss hakkında resl Petrus: "Sizin sstnz dıardan, sa örme, altınlar takma ve esvablar giyinme değil: fakat allah indinde çok değerli olan halim ve sakin ruhun fena bulma ss ile olsun." (1Pet.3:3-4).

Paulus: "Kadılar, sa örgüleri ve altın yahut inciler yahut çok pahallı giyimler değil: Sade kiyafette , utangaçlık, saygi ve iyi islerle kendilerini ssleninlen."(1Tim.2:9-10).

Resllerin kadınlara emri bu ise, sana ne kadar ziyade olacak ? distan süslü, iten kirlı isen, sana ne yarar ? distan beyez, iten rms kemiklerle dolu sıvanmıs mezar gibi yahut " Altın ve gmsle kaplanmıs iten cansız put gibi" olmus olursun (Hab.2:19).

Ne diye vücudunu batıl süslerle süsleyip fakat her keramette sayan canını çıplak bırakırsın ? Prensibin, hor grlmeiten baska bir seye sayan değil. Ey güzel giyimi ile övünen ve kendini batıl süslerle ssleten! Bu batılılıklar sana neya yarar? Bıraz sonra "senin altına kurtlar serilecek ve senin üzerine kurtlar örtecek."(Es.14:11). Dıs sse ve lüks giyimlere olan kaygın , tanıyanların gözünde seni hakir ederler seni akıllı ve uslu sayacakları yerde, cahil ve saskın sayacaklar, seni hor görecekler. Keske gözlerini kurtarıcına ve senin isin çıplak halanana kaldırsaydın. Onu gözlerin önünde koysaydın, bu batılılıklara kaygı gstermiyerek canını gerçek süslemeye alııacaktın.

ALTMISBİRİNCİ BÖLÜM

İnsanların isteğini aramamak

Resul:" Simdi insanların isteğini mi, yoksa allahın isteğini mi arıyorum ? yahut insanları hosnut etmeğe mi çalışıyorum ? Hala insanları hosnut etseydim mesihin kulu olmazdım. "(Gal.1:10). "Bilmiyormusunuz ki dünyaya dostluk, allaha dusmanlıktır."(Yak.4:4).

Kurtarıcı:"İnsanlardan izzet kabul etmiyorum. Fakat sizi bilirim ki. Kendinizde Allah sevgisi yoktur. Birbirimizden izzet kabul eder ve bir olan Allahtan gelen izzeti aramazsanız, nasıl iman edebilirsiniz. "(Yoh.5:41-44).

Bütün hedefin yalnız allahın istediğini yerine getirmek olsun . İnsanların istediğini hiç bir suretle arama. Halk sana saygı gösterirse sevinme ve seni ihmal ederlerse sıkılma. Zira halkın kıvancı,Senin iyiliğini arttırmaz ve ihmalleri, allah yanındaki değerinden eksiltmez. İnsanların sanıları galiba kördür. Hakkı bilmez ve çok şeylerde aldanır. Hakkını kaybetmemek için bütün işlerinde dünyanın izzetini ve insanların isteğini arama. Eğer iyi bir şey yap-

tınsa, o isin tamamlanması için sana yardım eden allaha sükret. seni seven ve senden razı olan bir topluluğa rastlarsan senin erdemliğin ve sendeki hak için olduğu değil, onların erdemliği ve haklarına saymalısın. Kendi kendine, benim durumu bilseydiler, bu sevgiyi bana göstermezlerdi, söyle. Senden razı olmiyan bir kimse görürsen, onu kendi suçuna ve hak edisine saymalısın. Sendeki eğriligi düzeltmek için kendi kendine bak.

Bazı zamanlar onurun kırılrsa ve aşağılık gösterilirse, üzülme. Ancak halını rabba teslim et, tesellisini ve isteğini ara. Hakında fena bir söz denilse, kederlenme cesaret edip yaptığın şeyi söyleseler, sasılacak bir şey değildir. Söylenen söz asılsız ise, sana zarar getirmmez. İnsanların karşılığı hakir değersiz, çabucak geçer, tükenir. Onlardan armağanı bekleme. Hiç kimsenin ücretini kaybetmiyen allahtan armağanı dile. Sende değerli bir cevher bulunursa, değerini bilmiyen birisinden mi takdir edilmesini bekliyorsun ? Allah-tan baskasının isteğini nasıl arıyorsun ? çalışma ve yorgunluklarının değerini, insanlar değil: Allah bilir.

GAFLET

Atalarımdan sorunuz kimliğimi
Sorun onlara dinimi ve dilimi
Ne beni değiştirin ne benliğimi

Aslını kaybedene neler demeli
Sende, bizde haklısın söylememeli
Hep beraber araştıralım demeli

Uyanın Süryani kardeşler uyanın
Toz pembe ama boş rüyadan uyanın
Çok geç olmadan hep beraber davranın

Asalaklık hiç yakışmaz,bizlere
Bakın bu kulunuz ne diyor sizlere
Yazıklar olsun boş geçen senelere
Yakup Ürün - Brüksel

M.ELIYO ODUNCU

* 01.01.1917
+ 27.05.1989



Kıymetli Pederimizin Cenazesine katılanlara sonsuz sükranlarımızı sunarız.

- Oduncu Ailesi -

BIZ VE ÇOCUKLARIMIZ

İTAAT,IN SORUNU

Circis Alkan Avustralya

İtaatın diğer bir sorunu, çocuklar dan olduğu gibi, ebevenlerdende beklenilen dürüstlüktür. Ufak bir Çocuga teori olarak itaatı izah etmek imkânsız. İtaata öneriler ve münasib cezalarla öğrenmesi gerekir. Dört yaşlari civari (Yabanilik Yaşı) iken, hernekadar manavi bir meziyetse de itaatın gerçek bir mesele olduğunu anlayabilir. Ona itaatın anlamını tanıştırmak için Heykeldeki Çocuk İsa,nin öyküsü ideal bir yoldur. Çok münasib bir öyküdür. Her ne kadar yaptığı iş yanlış değil idi isede, Meryem ile Yusuf,un isteğine karşı bulunduğu bir andı. Ayrıca bunu eğer dördüncü emir " Ananı Babanı say " buyurduğu ile karşılaştırdığımızda çocuga tanrı olduğu halde, İsa ile de buyuruğun geçerliğini gösterebiliriz. Onlara "tabi" olmak üzere, mutlak bir İtaatle, Nasiraya dönüşü akıl verici hikayesi düşündürücü olup çocukların hayatına yanıt verir

şekilde, mühtemelen onun ne gibi ev işlerinde paylaştığını, kasabası nasıl, veya misal olarak, iş saatları, yemek, dua, oyun ve istirahat gibi günlük programilede yanıtlar verebiliriz.

Kutsal Luka,ya göre: "İsa hikmette, yaşta ve nimette Tanrı ile insanlar gözünde ilerliyordu". Sözlerini okuyunca onlara, itaatın sadece tatbık edilecek kurallar değil, bir hikmet ve nimet yolu olduğunu görmelerine yardımcı olabiliriz. Ancak her diğer şeylerde olduğu gibi, buda tekrar tekrar tatbık edilmelidir. Büyük yanlışlıklardan biri itaatı bir ara istemek sonradan vazgeçmektir. Çoğu kez bu tutarsızlığımız şaşırtıcı ve onların inatçılığından ziyade kusurludur. Fakat Tanrı seni bize yerde iken muvakkatten bağışladı. Ve senin Aziz olmanı arzuluyor. Bundan böyle Aziz olmak için yardımcı olacak tüm şeyleri öğrenmeğe uğraşmalıyız. İtaat

bunlardan biridir.

Büyyüünce seninde öğretecek kimselerin olacak. Belki Çocuk veya yetişkinler kendin onu öğrenmedikçe, onlara onu nasıl öğretirsin ? Eger İtaatsız olursak (Kutsal) Aziz olabilmemizin imkânı varmi ? Her İtaat ettigin defa, gelecek seferki itaatını Kolaylaştırıyor. Çünkü senin canın ona göre bir huy alışkanlığı kalıbına giriyor. Ve Tanrının sana itaatlı olman için gönderdiği nimetleri kullanmış sayılıyorsun. İtaatlı olmayı ancak didinerek ve onun için dua ederek alışabilirsin. Ona dua et. Yardımını dile o sana İtaatı sevmeni öğretebilir. Zira itaatsızlık yaradılışımızdan beri bizde mevcut olan bir huy.

İtaatsızlık ile (dikkatsizlik, ilgisizlik) arasında fark var. Yeri yokken ayırd etmeksizin ceza verebilmek tuzagına düşmek çok kolay. İtaatsızlık asiliğin şeklidir. Oysa dikkatsizlik gayet beşersel bir zaifliktir. Tabiki bunun da terbiye edilmesine gereksinim vardır fakat aynı derecede değildir. Meşhür bir hanımın şöyle bir öyküsü vardır. Çok çocuklarından bir tanesine bir şeyi yapmasını defalarca hatırlattığı halde, çocuk dikkatini başka bir şeye çevirmiş, tekrar hatırlatınca kocası ona: " Hanımcığım bu 19 seferdir o çocuktan bunu istediğini duyuyorum, nasıl olurda ondan bu 20 defayı isteyecek kadar sabr ediyorsun ? O ise cevap verdi " fakat en son onu yaptı ya; Görüyorsun işte eger 19 defa hatırlatmazsaydım 20 sinde onu yapmazdı. " ilgisizlik ile itaatsızlık arasındaki farkı sezmek için böyle bir anlayış lazım. Şüphesiz bu şekildeki anlayışlı hanımı meşhür bir anne kılar. Tanrı, yardım ve kayrasıyla bizi kendine çocuklarımızda kendine ve bize itaatlı olanlardan eglesin...

Eger gerçekten samimi isek, şunu

ikrar etmeliyiz. çoğu kez itaatı bazan tamamen makul olmayan şeylerdede aramakla onu istismar ederiz. Onların itaatlı olmalarındaki yararı hatırlamak gerek. Evde alıştırılan itaatla ilerde Dünya kanunlarına riayet, ve yaşanacak cemiyet kurallarına saygılı olabilmeleri kanısındayız. Aslında bu şeyleri onlara sadece hapse girmezsinler diye alıştırmak istemiyoruz!. Onların itaatı özenerek sevmelerini isteriz. Zira yetke - icabı itaatle, tüm yetkiler ondan gelen Tanriya itaat etmiş sayılırlar. Genel itaat selamete götüren yoldur.

İtaat genellikle o kadar tatlı değildir- ancak acıdır. Şaka değil çokda katıdır, şöyle olması gerek. Kolay olan şeyleri yapmakla büyümeyiz. Onlara İsa,nin Getsemeni bahçesindeyken ondan umulan itaatı yerine getirmek üzere ağlayıp kan terini döktüğünü hatırlatabiliriz. Yapması gereken zor şeyi ondan kaldırsın diye babasından yalvardı, fakat sonradan " Benim değil senin isteğin olsun". dedi. Çünkü tüm diğer şeylerden ziyade babasının isteğini yerine getirmektir. Sonradan İncillerde onun metamı ve ölüm öyküsü kaydolunca şöyle yazıldı: "O sona kadar itaat oldu".

İtaatsızlık olduğu yerde cezası olmalı. "Yüksek uygulayıcı" Rab,ten öğrenileceği gibi cezayı suça yakıştırmalı. Onları imtiyazlarından alıkoymalı, en iyi yollardan biridir. Çünkü bu meyanda itaatsızlık yapmazsaydılar neleri ne şekilde yapmaları gerektiğine dair düşünebilme mühleti hasıl olur. Verilen cezanın Tanriya ve Ebevenlere alışılması gereken bir görev olduğu açıklanmalıdır.

Görüyorsunuz sevgili, anna ve babalarda tanrının istegine itaatlı olmaları gerekir. Bazan istediğini yapmaga başıboş bırakmak senin için hoş bizim için daha kolay.

BÜYÜK BİR KAYIP

"Ölüme kadar sadık kal, sana hayat tacını vereceğim" (Vah.2,10)

26.2.1989 tarihinde İbrahim Tahincioğlu geçirdiği ani bir kriz sonunda, 73 yaşında gözlerini hayata yumdu. 1.3.1989,da İstanbul Süryani Kadim Ruhani Reisi sayın Metropolit Yusuf Çetin,in Başkanlığında Kilisemize mensup

bulunan tüm Ruhani ve diyakosların katıldığı ve diğer Kilise Ruhani Reislerin yanı sıra, dini ve medeni Kurumların temsilcileri ve çok büyük bir kalabalığın iştirak ettiği görkemli bir törenle, Süryani Kadim Kozlu Mezarlığında toprağa verildi. Bu nedenle Horiepişkopos Samuel Akdemir, yaptığı etkili bir konuşma ile, merhumun sosyal ve kültürel faaliyetlerine değinerek şöyle dedi: Bir toplumu yücelten ve onu dünyaya tanıtan o toplumda yetişen dirayetli ve kültürlü insanların faaliyetleridir. Kültürlü bir İnsan, çevresini aydınlatan bir meşaleye benzer..Böylece merhum İbrahim Tahincioğlu; kültürüyle, insani hizmetleriyle, Süryani toplumunu İstanbul,da tanıtan örnek bir liderdi. Merhumun dini inançlarının, gelenek ve göreneklerinin bir ifadesi olarak Mardin ve İstanbul Süryani Kiliselerinde uzun seneler yönetim Kurulu Başkanlığını Yapmış bu uğurda bir çok faaliyetleri olmuş, özellikle toplumumuza büyük hizmetler vermiş vefekar ve asil bir insandı. Söz konusu kültürel faaliyetlerini kanıtlayan elimizde üç eser var. Bunlar:

1. Kilisemizin Nota Kitabı. 2. Merhum Mıtran Hanna Dölabönü,nün "Tarihte Süryaniler" Kitabı, 3. Mithat Sertoglu,nun



İSTANBUL

İBRAHİM TAHINCIOĞLU

"Süryani Türkler" diye yazdığı Kitap. Sosyal faaliyetlerine gelince: Tarlabası Meryem Ana Kilisesinin yeni inşaatına ve Kozlu Süryani Kadim Mezarlığına ilk temel Taşı atanlardandır. Buna paralel olarak Merhum, alçakgönüllüğüyle sempatik ve olgun kişiliğiyle çevresinin takdirini kazanmış müstesna bir şahsiyet idi.

Aynı zamanda merhum, son nefese kadar Allaha sadık kalmış,iyi bir aile babasıydı. Böylece ticari işlerinde durust, devlet ve vatanına sadık sağlam karakterli ve örnek bir vatandaştı. Bundan böyle, her ne kadar Merhum fani vücuduyla bizden ayrılmış isede, fakat imaniyle, iyi meziyetleriyle, insani hizmetleriyle maddi ve manavi eserleriyle daime bize muhatap kalacaktır. Onun ruhuna şad olsun.

Merhumun 15-40,i nedeniyle 19.3.1989,da sayın Metropolit Yusuf Çetin,in Kadıköy Moda Kilisesinde yönettiği Ayin esnasında Merhumun değerli meziyetlerini dile getirdi, Tahincioğlu Ailesine ve Ayına katılan büyük kalabalığa başsağlığı dileklerinde bulundu. Kilise Salonunda kendisi başta olmak üzere Tahincioğlu Ailesiyle beraber toplumun taziyelerini kabul ettiler.

HABERLER



SÜRYANI KURULUŞLARI

OCHSENFURT KİLİSE MECLİSİ

Süryani kilisesinin Tüzüğüne dayanarak, 2 Nisan 1989 tarihinde iki senelik devre içinde aşağıdaki kişiler kilise meclisine seçildiler:

*Baskan : Abdulmesih Yüksel
2. Baskan : Gebro Can
Sekreter : İbrahim Akan, Murat Eroğlu ve İsa Çelik
Kültür : Melke Kılıç*

Yeni kilise Meclisin üyelerine üstün başarılar diler.

- KOLO SÜRYOYO -

GÖPPINGEN

Göppingendeki Süryani Arami Derneğin yeni yönetim kurulu 01. 01. 1989 Tarihinde Göppingendeki Süryani Cemaati tarafından yeni yöneticilerin isim ve görev taksimatı.

*Baskan : Gevriye (Gebrö) Aslan
B. Yardımcısı : Tuma Tulgar
Sekreter : Habip Demir
Kasacı : Aziz Tünç
Medrese Sorumlusu : Aziz Tok
Kültür Hizmetleri : Habip Demir
Sosyal Hizmetleri : Edip - Aram
Gençlik ve Spor.S. : Hapsuno Tuma
Müzik Sorumlusu : İbrahim İlyas
Federasyon, S. : A. Tünç, M. Dal
Yeni Yöneticilere üstün başarılar dileriz*

- KOLO SÜRYOYO -

Göppingen Kilise Meclisi

1. 4. 1989 Tarihinde Göppingende yapılan toplantıda yeni bir kilise Meclisi kuruldu. Meclisin üyeleri arasında aşağıda sıralandığı gibi vazife taksimatı yapıldı:

*Baskan : Yuhanun Ürek
2. Baskan : Musa Bulaman
Sekreter : Cırcıs Bozdemir
Maliye İşleri : Maravge Tünç
Kültür İşleri : Musa Demir
Kilise İşleri : Afrem Tora
Sosyal İşleri : Tadaris Onaktuğ*

Milli Meclis Üyeleri:

*Asil Üye : İsa Demir
Yedek Üye : Maravge Tünç*

Yeni kurulan Meclise muvaffakiyetler dileriz

-Kolo Suryoyo-

İSTANBUL

Almanyada tanınmış Ressam, M. Samuel Aksoy Murike-Stockstadt/Main, beraberinde Gabriel Kul 20.4.1989 tarihinde, İstanbulda Süryani metropolitini Mor Filiksinos Yusuf Çetin, i ziyaret ettiler. Kiyemli Resimlerinden birisini İstanbul Metropolitliğine hediye etti. Metropolitin Süryani milletinin uğruna yaptığı çalışmalarını sevinçle kalem, a aldı. İlgili çeken nokta: İstanbulun çeşitli kentlerinde, her ay Süryani Genç erkek ve bayanlara hususi bir toplantı yapıp onlara dinin, kültürün ve sevginin insanın hayatındaki rolünü anlatır.

i s t

BADENWÜRTTEMBERG

4.3.1989 Tarihinde Bietigheim - Bissingen'de seçilen yeni Kilise Meclisinin aşağıdaki listeye göre isimleri sıralanmıştır.

Baskan	: Orhan Akınan
2.Baskan	: Iskender Acar
Sekreter	: Gebro Tastekin
Maliye Isleri	: Semun Cansu
Kasör	: Sahin Ünverdi
	: Nuri Altunkaya
	: Yahkup Bayrak
	: Nuri Gürbüz
Kültür isleri	: S. Muse Can
	: Semun Aktas
	: Isa Coskun
Sosyal isleri	: Aziz Tolu
	: Efrim Vardi
Milli Mec.Üye.	: Edip Nuay
	: Abdo Tuğrul
Yedek Üyeler	: Efreml Ünün
	: Georo Tastekin

Badenwürttemberg,in yeni Meclis Üyeilerine üstün basanlar diler.

- KOLO SÜRYOYO -

WIESBADEN

Am 19. 11. 1989 wurde in Wiesbaden einen neuen Kirchenrat gewählt. Die folgende Personen representieren ihn.

- Yevse (Yusuf) Isık
- Lahdo Koç
- Metin Gündüz
- Sabo Kalyun
- Melke Bozdemir
- Yusuf Gündüz
- Murat Kaplan
- Abde Akgül
- Shamoun Görgis
- Musa Ercin
- Malke Georgos
- Abdulmesih Lahdo

Für die neue Mitglieder des Kirchenrates viel Erfolg wünscht

-Kolo Suryoyo-

HEILBRONN

Am 15.03.1989 sind die folgende Personen für den neuen Kirchenrat in Heilbronn gewählt:

Vorzsitzer	: Tuhanun Ürek
2.Vorsitzer	: Aziz Tolu
Schriftführer	: Habib Turan und
	: Gevriye Özaemir
Kassierer	: Iskender Aslan
	: und Denho Araz
Jugend und Sport	: Melki Ağırman
Kültür u.Ausachuß	: Musa Aras und
	: Melki Ağırman
Vert. bei ACK-	
Heilbron	: Aziz Aslan
Vert. im Vorstand	
vom Baden-Württ.	: Aziz Tolu

Viel Erfolg wünscht dem neuen Kirchenrat Heilbronn

- KOLO SURYOYO -

BIETIGHEIM-BISSINGEN

Suryani orthodox Hristiyan Derneği Bietigheim - Bissingen, 11.03. 1989 tarihinde yeni yönetim Kurulu seçildi. Seçilen Sahısların isim Listesini aşağıda sıralandı.

Baskan	: Çeio Tastekin
2.Baskan	: Yusuf Gökmen
Sekreter	: Suleyman Ünverdi
Kasacı	: Melki Un, Danho Ak-
	: gül
Spor	: Musa Doğan, Aziz
	: Acar
	: Bahri Ergül
Kültür	: Melki Un
Denetleme	: Hanna Ünverdi

قُلْنِي مَا أَفْعَدُ قَبْضًا مِنْ أَبِي نَالِيهِهِ:
وَقَبْ قَبْ قَبْ قَبْ قَبْ قَبْ قَبْ قَبْ قَبْ قَبْ قَبْ:
قُلْنِي مَا أَفْعَدُ قَبْ قَبْ قَبْ قَبْ قَبْ QED:
وَقَبْ قَبْ قَبْ قَبْ قَبْ QED

قُلْنِي مَا مِنْ أَبِي نَالِيهِهِ قَبْ قَبْ QED:
قَبْ QED QED QED QED QED QED QED QED:
QED QED QED QED QED QED QED QED:
QED QED QED QED QED QED QED QED:

قَبْ QED QED QED QED QED QED QED QED:
QED QED QED QED QED QED QED QED:
QED QED QED QED QED QED QED QED:
QED QED QED QED QED QED QED QED:

QED QED QED QED QED QED QED QED:
QED QED QED QED QED QED QED QED:
QED QED QED QED QED QED QED QED:
QED QED QED QED QED QED QED QED:

QED QED QED QED QED QED QED QED:
QED QED QED QED QED QED QED QED:
QED QED QED QED QED QED QED QED:
QED QED QED QED QED QED QED QED:

QED QED QED QED QED QED QED QED:
QED QED QED QED QED QED QED QED:
QED QED QED QED QED QED QED QED:
QED QED QED QED QED QED QED QED:



وَسْنَا أَكْسِبْ صَحْطَا هَمْخُفَا هَفْ وَتَبَوَايْ مَبْ لَوْ هَمْطَا
حَقْبَه لَهَسَا مَهْخَبْ.

فَبَلَلَهْ مَسْبَبَه الْبَاه
كَاسَمَا حَنْدَا هَقْبَدَا
خَا وَهَسْ اَهْجَا.
اَهْتَبَا وَقَاتْ لَأَوْحَبْ مَهْ
هَلْصَمْعَتَا مَبَا حَبْوَ
بَلَهْ هَمْ وَهَسْنَا مَحَقْبَبْ،
هَمْهَمْخَلَا مَحَبَبَا حَهْ
جَمْ مَبَا حُخْبْ

مَلَا هَمْوَسَا

اَهْجَلَا مَهْلَا حَبَا
هَمْوَسَا وَهَمْ نَحْمَد
بُهْ هَمْ وَخَنْجَبْ وَالْمَسَا
مَحَنْدَا لَهْ وَخَبْ
اَهْمَحَدَا وَمَلْفَمَاهْ وَجَبْ
مَلَسَا اَوْبَا حَنْجَبْ.

مَهْلَبْ هَمْهَمْ حَسَا
وَهَسْنَا وَهَمْ سَبَا اَهْ
مَحَدَا وَجَبْ خَنْجَبْ
هَمْ مَحَدَا وَهَمْ
هَمْ مَحَدَا بَلَهْ خَا
فَلَهْ وَبَسَا حَمْ وَمَحَدَا
اَسْتَقَاهْ وَهَمْ نَحْمَد



Մեր մէջ ղեկի խումբ զիմեզնա մա ղեկի ղեկի:

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԵԿԵՆԻՍԻԱՆ ԵՊԱՏՈՍ

Սուրբ Եկեղեցի
 Բնութեամբ իմաստասիր
 Եւ իմաստասիր իմաստասիր
 Եւ իմաստասիր իմաստասիր
 Եւ իմաստասիր իմաստասիր
 Եւ իմաստասիր իմաստասիր
 Եւ իմաստասիր իմաստասիր
 Եւ իմաստասիր իմաստասիր
 Եւ իմաստասիր իմաստասիր
 Եւ իմաստասիր իմաստասիր

22. Եւ իմաստասիր իմաստասիր
 Եւ իմաստասիր իմաստասիր
 Եւ իմաստասիր իմաստասիր
 Եւ իմաստասիր իմաստասիր
 Եւ իմաստասիր իմաստասիր
 Եւ իմաստասիր իմաստասիր
 Եւ իմաստասիր իմաստասիր
 Եւ իմաստասիր իմաստասիր
 Եւ իմաստասիր իմաստասիր
 Եւ իմաստասիր իմաստասիր

[illegible]

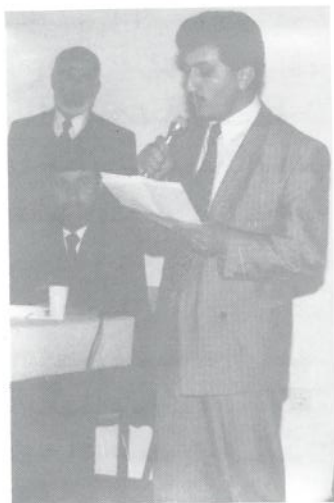
۱- امنه - ارفعہ

97

١٥٥
 ١٥٦
 ١٥٧
 ١٥٨
 ١٥٩
 ١٦٠
 ١٦١
 ١٦٢
 ١٦٣
 ١٦٤
 ١٦٥
 ١٦٦
 ١٦٧
 ١٦٨
 ١٦٩
 ١٧٠
 ١٧١
 ١٧٢
 ١٧٣
 ١٧٤
 ١٧٥
 ١٧٦
 ١٧٧
 ١٧٨
 ١٧٩
 ١٨٠
 ١٨١
 ١٨٢
 ١٨٣
 ١٨٤
 ١٨٥
 ١٨٦
 ١٨٧
 ١٨٨
 ١٨٩
 ١٩٠
 ١٩١
 ١٩٢
 ١٩٣
 ١٩٤
 ١٩٥
 ١٩٦
 ١٩٧
 ١٩٨
 ١٩٩
 ٢٠٠
 ٢٠١
 ٢٠٢
 ٢٠٣
 ٢٠٤
 ٢٠٥
 ٢٠٦
 ٢٠٧
 ٢٠٨
 ٢٠٩
 ٢١٠
 ٢١١
 ٢١٢
 ٢١٣
 ٢١٤
 ٢١٥
 ٢١٦
 ٢١٧
 ٢١٨
 ٢١٩
 ٢٢٠
 ٢٢١
 ٢٢٢
 ٢٢٣
 ٢٢٤
 ٢٢٥
 ٢٢٦
 ٢٢٧
 ٢٢٨
 ٢٢٩
 ٢٣٠
 ٢٣١
 ٢٣٢
 ٢٣٣
 ٢٣٤
 ٢٣٥
 ٢٣٦
 ٢٣٧
 ٢٣٨
 ٢٣٩
 ٢٤٠
 ٢٤١
 ٢٤٢
 ٢٤٣
 ٢٤٤
 ٢٤٥
 ٢٤٦
 ٢٤٧
 ٢٤٨
 ٢٤٩
 ٢٥٠
 ٢٥١
 ٢٥٢
 ٢٥٣
 ٢٥٤
 ٢٥٥
 ٢٥٦
 ٢٥٧
 ٢٥٨
 ٢٥٩
 ٢٦٠
 ٢٦١
 ٢٦٢
 ٢٦٣
 ٢٦٤
 ٢٦٥
 ٢٦٦
 ٢٦٧
 ٢٦٨
 ٢٦٩
 ٢٧٠
 ٢٧١
 ٢٧٢
 ٢٧٣
 ٢٧٤
 ٢٧٥
 ٢٧٦
 ٢٧٧
 ٢٧٨
 ٢٧٩
 ٢٨٠
 ٢٨١
 ٢٨٢
 ٢٨٣
 ٢٨٤
 ٢٨٥
 ٢٨٦
 ٢٨٧
 ٢٨٨
 ٢٨٩
 ٢٩٠
 ٢٩١
 ٢٩٢
 ٢٩٣
 ٢٩٤
 ٢٩٥
 ٢٩٦
 ٢٩٧
 ٢٩٨
 ٢٩٩
 ٣٠٠
 ٣٠١
 ٣٠٢
 ٣٠٣
 ٣٠٤
 ٣٠٥
 ٣٠٦
 ٣٠٧
 ٣٠٨
 ٣٠٩
 ٣١٠
 ٣١١
 ٣١٢
 ٣١٣
 ٣١٤
 ٣١٥
 ٣١٦
 ٣١٧
 ٣١٨
 ٣١٩
 ٣٢٠
 ٣٢١
 ٣٢٢
 ٣٢٣
 ٣٢٤
 ٣٢٥
 ٣٢٦
 ٣٢٧
 ٣٢٨
 ٣٢٩
 ٣٣٠
 ٣٣١
 ٣٣٢
 ٣٣٣
 ٣٣٤
 ٣٣٥
 ٣٣٦
 ٣٣٧
 ٣٣٨
 ٣٣٩
 ٣٤٠
 ٣٤١
 ٣٤٢
 ٣٤٣
 ٣٤٤
 ٣٤٥
 ٣٤٦
 ٣٤٧
 ٣٤٨
 ٣٤٩
 ٣٥٠
 ٣٥١
 ٣٥٢
 ٣٥٣
 ٣٥٤
 ٣٥٥
 ٣٥٦
 ٣٥٧
 ٣٥٨
 ٣٥٩
 ٣٦٠
 ٣٦١
 ٣٦٢
 ٣٦٣
 ٣٦٤
 ٣٦٥
 ٣٦٦
 ٣٦٧
 ٣٦٨
 ٣٦٩
 ٣٧٠
 ٣٧١
 ٣٧٢
 ٣٧٣
 ٣٧٤
 ٣٧٥
 ٣٧٦
 ٣٧٧
 ٣٧٨
 ٣٧٩
 ٣٨٠
 ٣٨١
 ٣٨٢
 ٣٨٣
 ٣٨٤
 ٣٨٥
 ٣٨٦
 ٣٨٧
 ٣٨٨
 ٣٨٩
 ٣٩٠
 ٣٩١
 ٣٩٢
 ٣٩٣
 ٣٩٤
 ٣٩٥
 ٣٩٦
 ٣٩٧
 ٣٩٨
 ٣٩٩
 ٤٠٠
 ٤٠١
 ٤٠٢
 ٤٠٣
 ٤٠٤
 ٤٠٥
 ٤٠٦
 ٤٠٧
 ٤٠٨
 ٤٠٩
 ٤١٠
 ٤١١
 ٤١٢
 ٤١٣
 ٤١٤
 ٤١٥
 ٤١٦
 ٤١٧
 ٤١٨
 ٤١٩
 ٤٢٠
 ٤٢١
 ٤٢٢
 ٤٢٣
 ٤٢٤
 ٤٢٥
 ٤٢٦
 ٤٢٧
 ٤٢٨
 ٤٢٩
 ٤٣٠
 ٤٣١
 ٤٣٢
 ٤٣٣
 ٤٣٤
 ٤٣٥
 ٤٣٦
 ٤٣٧
 ٤٣٨
 ٤٣٩
 ٤٤٠
 ٤٤١
 ٤٤٢
 ٤٤٣
 ٤٤٤
 ٤٤٥
 ٤٤٦
 ٤٤٧
 ٤٤٨
 ٤٤٩
 ٤٥٠
 ٤٥١
 ٤٥٢
 ٤٥٣
 ٤٥٤
 ٤٥٥
 ٤٥٦
 ٤٥٧
 ٤٥٨
 ٤٥٩
 ٤٦٠
 ٤٦١
 ٤٦٢
 ٤٦٣
 ٤٦٤
 ٤٦٥
 ٤٦٦
 ٤٦٧
 ٤٦٨
 ٤٦٩
 ٤٧٠
 ٤٧١
 ٤٧٢
 ٤٧٣
 ٤٧٤
 ٤٧٥
 ٤٧٦
 ٤٧٧
 ٤٧٨
 ٤٧٩
 ٤٨٠
 ٤٨١
 ٤٨٢
 ٤٨٣
 ٤٨٤
 ٤٨٥
 ٤٨٦
 ٤٨٧
 ٤٨٨
 ٤٨٩
 ٤٩٠
 ٤٩١
 ٤٩٢
 ٤٩٣
 ٤٩٤
 ٤٩٥
 ٤٩٦
 ٤٩٧
 ٤٩٨
 ٤٩٩
 ٥٠٠
 ٥٠١
 ٥٠٢
 ٥٠٣
 ٥٠٤
 ٥٠٥
 ٥٠٦
 ٥٠٧
 ٥٠٨
 ٥٠٩
 ٥١٠
 ٥١١
 ٥١٢
 ٥١٣
 ٥١٤
 ٥١٥
 ٥١٦
 ٥١٧
 ٥١٨
 ٥١٩
 ٥٢٠
 ٥٢١
 ٥٢٢
 ٥٢٣
 ٥٢٤
 ٥٢٥
 ٥٢٦

فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ
 إِذَا سَأَلَ عَنْ شَيْءٍ
 مِنْهُمْ قُلْتُ لَمْ يَكُنْ
 فِي سَفَرٍ أَوْ يَصُومُ
 أَوْ كَانَ عِيَالًا يَلِيًّا
 فَمَا يَكَادُ يُخَالِجُهُمْ
 ذَمُّ مَوَافِقٍ

مَا هُوَ؟



وَمَا يَكَادُ يُخَالِجُهُمْ
 ذَمُّ مَوَافِقٍ
 أَوْ كَانَ عِيَالًا يَلِيًّا
 فَمَا يَكَادُ يُخَالِجُهُمْ
 ذَمُّ مَوَافِقٍ
 أَوْ كَانَ عِيَالًا يَلِيًّا
 فَمَا يَكَادُ يُخَالِجُهُمْ
 ذَمُّ مَوَافِقٍ

هَذَا إِذَا سَأَلَ عَنْ شَيْءٍ
 مِنْهُمْ قُلْتُ لَمْ يَكُنْ
 فِي سَفَرٍ أَوْ يَصُومُ
 أَوْ كَانَ عِيَالًا يَلِيًّا
 فَمَا يَكَادُ يُخَالِجُهُمْ
 ذَمُّ مَوَافِقٍ
 أَوْ كَانَ عِيَالًا يَلِيًّا
 فَمَا يَكَادُ يُخَالِجُهُمْ
 ذَمُّ مَوَافِقٍ

وَمَا يَكَادُ يُخَالِجُهُمْ
 ذَمُّ مَوَافِقٍ
 أَوْ كَانَ عِيَالًا يَلِيًّا
 فَمَا يَكَادُ يُخَالِجُهُمْ
 ذَمُّ مَوَافِقٍ
 أَوْ كَانَ عِيَالًا يَلِيًّا
 فَمَا يَكَادُ يُخَالِجُهُمْ
 ذَمُّ مَوَافِقٍ
 أَوْ كَانَ عِيَالًا يَلِيًّا
 فَمَا يَكَادُ يُخَالِجُهُمْ
 ذَمُّ مَوَافِقٍ

وَمَا يَكَادُ يُخَالِجُهُمْ
 ذَمُّ مَوَافِقٍ
 أَوْ كَانَ عِيَالًا يَلِيًّا
 فَمَا يَكَادُ يُخَالِجُهُمْ
 ذَمُّ مَوَافِقٍ
 أَوْ كَانَ عِيَالًا يَلِيًّا
 فَمَا يَكَادُ يُخَالِجُهُمْ
 ذَمُّ مَوَافِقٍ
 أَوْ كَانَ عِيَالًا يَلِيًّا
 فَمَا يَكَادُ يُخَالِجُهُمْ
 ذَمُّ مَوَافِقٍ

[illegible]

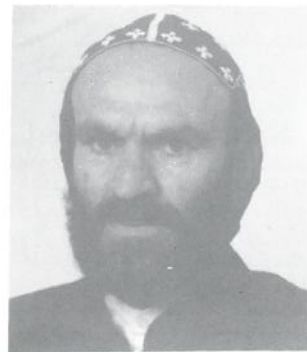
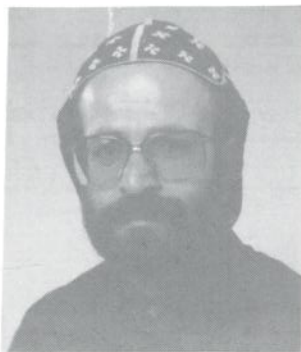
ՀԵՆՐԻԿ
ՎԱՏԱ ԱՒԽԱ ՀԵՏ
ՀԵՆԱ ՎԵՆԱ ԱԲԵՐ ԵԵՐՆԱ



ՎՏԱ ԱՒԽԱ ՅԵՆԱ ԵԵՐԿՄ ԿԵՆԵԼԵՆԱ ԿՄ ԵԵՐՆԱ ԵՒՈՒՆԱ ՎԵՆՈՒՆԱ
ՀԵՆՄԼԱ ՅՈՒՆԱ

ԱՒԽԱ ՎԱԲԵՐԵՆՈՒ
ՅՈՒՆԱ ԱՒԽԱ ՕՒԼԱԿԱՆ, ՅՈՒՆԱ
ԵՐԵՐ ԿՐԵՐԵՐ ԵՒՈՒՆԱ
ՀԵՆՄԼԱ ԱՒԽԱ
ՅՈՒՆԱ ԵՐԵՐԵՐ ԵՒՈՒՆԱ
ԵՐԵՐԵՐ ԵՐԵՐ ԵՒՈՒՆԱ

ՅՈՒՆԱ ԵՐԵՐԵՐ ԵՒՈՒՆԱ
ԵՐԵՐԵՐ ԵՒՈՒՆԱ
ՅՈՒՆԱ ԵՐԵՐԵՐ ԵՒՈՒՆԱ
ՅՈՒՆԱ ԵՐԵՐԵՐ ԵՒՈՒՆԱ
ՅՈՒՆԱ ԵՐԵՐԵՐ ԵՒՈՒՆԱ
ՅՈՒՆԱ ԵՐԵՐԵՐ ԵՒՈՒՆԱ
ՅՈՒՆԱ ԵՐԵՐԵՐ ԵՒՈՒՆԱ



وَمِنَّا كَلِمَةُ الْإِيمَانِ، وَهُوَ صَدَقَ وَصْفُهُ

أَلَمْ يَنْصَبْ أَيْ قَبَضْ لَنَا أَحَدًا:
وَجَبَّ لَنَا أَيْ أَهْكَبَ خَلْفًا كَمْ خَدَّوَا:
مُنَّا سَكَبَ بِهِ نَهْوَ كَيْ أَيْ نَهْوَ:
وَلَا هَذَا كَبَلًا رَمَلًا قَالَا أَيْ خَدَّوَا:

أَلَمْ يَنْصَبْ أَيْ أَهْكَبَ لَنَا خَلْفًا:
وَجَبَّ لَنَا وَنَهْوَ بِهِ وَنَهْوَ بِهِ:
وَلَا أَيْ سَكَبَ بِهِ لَنَا خَدَّوَا:
وَلَا هَذَا كَبَلًا رَمَلًا قَالَا أَيْ خَدَّوَا:

لَمَّا نَهْوَ بِهِ وَنَهْوَ بِهِ خَدَّوَا:
وَجَبَّ لَنَا وَنَهْوَ بِهِ وَنَهْوَ بِهِ:
وَلَا أَيْ سَكَبَ بِهِ لَنَا خَدَّوَا:
وَلَا هَذَا كَبَلًا رَمَلًا قَالَا أَيْ خَدَّوَا:

مَعَهُ مَعَهُ
حَدَّثَهُ

هَفَضُّهُمَا حَبَّتَانِ وَأَوَّيْبُهُ كَمَعَهُ كَحْمِ حَبُّوْهَا وَمَا وَصَّاهَا
 هَوَّيْرُ لَحْمِهِ حَلْدَةٌ تَصْبُتُهَا لَمْ يَكُنْ كَمِ لَحْمِنَا مَقْبِيهِ
 إِنَّا.

حَلْدَةُ مَدَامْنُومَا الْوَلِي وَالْمَأْنَسَةُ: لَمْ تَنْدَا كَحْتِنَا
 هَوَّيْرُ لَحْمِهِ هَامِنُ سَبَّاهِ خَانَا وَمَا صَدَا أَفِي حَقَّتِنَا سَوَا
 خُدَا إِنَّا.

مَمَا فَالَ هَوَّيْبِي مَكَا هُنَا وَالْمَافِرْمِي كَمِ:
 هَمَمَا هَقْبِي مَكَلَا هُنَا وَالْمَهْلَمَحِي كَمِ.
 مَبِّي مَلَسِي مَتِي نَأَحْمِ مَبِي حَمَمُ كَمِ:
 هَمَّه مَمَا وَحَجَبِي مَمْنَا لَمْ نَسَا كَمِ:

لَاكَلَا حَكْتَمَا وَبِي هُوَ خَلَمَا كَمِ الْإِيْمَنُوه:
 حَمَمُومَا هَمَمَا وَحَنُومَا هُوَ لُحْدُ أَهْلُومَا:
 هَمَمَمَا لَمْ يَكُنْ كَمِ وَالْمَهْمَا كَمِ الْإِيْمَنُوه:
 حَلْدَتُهَا وَبِي مَبِي مَمَمَا حَمَمَا الْإِيْمَنُوه:

أَهْ مَحْتَحَمَا لَمْ يَكُنْ هَمَمَا فَكَلَمَا أَوَّيْبَا:
 حَبْمَا لَمْ يَكُنْ حَمَمَا إِيْمَنَا فَجَمَا حَمَمَا وَحَتَبَا:
 هُوَ هَمَمَا هَمَمَمَا لَحْمَمَا مَمَمَا حَمَمَمَا وَحَبَبَا:
 وَحَمَمُومَا وَحَمَمَمَا لَمْ يَكُنْ مَمَمَا:

أَهْ لَمْ يَكُنْ أَمِي لَمْ يَكُنْ هَمَمَا هَمَمَا لَمْ يَكُنْ:
 هَمَمَا وَهَمَمَمَا لَمْ يَكُنْ مَمَمَا هَمَمَا حَمَمَا:
 كَمِ وَلَا تَمَلَمَلَمَا لَمْ يَكُنْ مَمَمَمَا مَمَمَمَمَا:
 وَالْمَهْمَمَا وَمَمَمَا حَكْتَمَمَا مَمَمَا مَمَمَمَا:

أَمِي وَبِي مَكَبِي وَمَمَمَمَمَا أَمِي وَحَمَمَا مَمَمَمَمَا:
 هَمَمَا لَمْ يَكُنْ هَمَمَمَا كَمَمَمَا هَمَمَمَمَا مَمَمَمَمَا:
 مَبِي مَمَمَمَمَا هَمَمَمَمَا وَكَمَمَمَمَا وَحَمَمَمَا هَمَمَمَا:
 وَلَمْ يَكُنْ حَكَمَمَا وَهَمَمَمَمَا وَحَمَمَا وَحَمَمَمَا:

കരിയ കരിയ കരിയ കരിയ

وہوئنا وھوئنا اھنم مھوئنا - مھوئنا

سَخَبْتُ صَبْغًا: قَدْ أَهْنَيْتُهُ وَتَنَا وَبَلَغَ صَبْغًا وَبَوَّنَا وَمَنْ
أَفْنَمَ حَمَلًا بَا: وَلَا فَمَ أَوَّلَهُ هَازِبًا وَهَمًا وَالْهَمُّ
حَقُّهُ وَهَيْتَالُ: أَمَّا وَأَزْهَمُ حَمَلًا وَمَصْدُوقًا جَبْ
هَمُّ مَصْدُوقٌ هَمُّ: سَبَّاهُ هَمًّا سَمَّاهُ مَخْلُوعًا
لَحَقًا هَمُّ: أَوْ جَبْ شَقًّا هَمُّ قَلْبٌ مَخْلُوعًا
هَمُّ هَمًّا خَاصِبٌ نَفْسٌ هَمُّ.

[illegible]

مَخْتَبُ الْفَعْلَةِ: خُذْنَا إِيَّاكَ الْفَعْلَةَ كَيْفَ الْفَعْلَةِ:
 هَذَا الْفَعْلَةُ وَهِيَ الْفَعْلَةُ وَهِيَ الْفَعْلَةُ وَهِيَ الْفَعْلَةُ:
 أَمْ بِهِيَ هَذَا الْفَعْلَةُ: أَمْ بِهِيَ الْفَعْلَةُ: أَمْ بِهِيَ الْفَعْلَةُ:
 هَذَا الْفَعْلَةُ: وَهِيَ الْفَعْلَةُ الْفَعْلَةُ الْفَعْلَةُ الْفَعْلَةُ
 مَخْتَبُ الْفَعْلَةِ: هَذَا الْفَعْلَةُ وَهِيَ الْفَعْلَةُ
 مَخْتَبُ الْفَعْلَةِ: هَذَا الْفَعْلَةُ وَهِيَ الْفَعْلَةُ
 مَخْتَبُ الْفَعْلَةِ: هَذَا الْفَعْلَةُ وَهِيَ الْفَعْلَةُ

مَقْبَلًا مَجِيئًا مَنَا خُذَا إِنَّا وَنُودُوا أَشَاءَ وَكَمِ أَسْ حَقًّا
وَأَقْرَبًا: وَأَعْبَدْنَا نُودُوا نُهُمَّ مَجِيئًا خُذَا وَحَقًّا وَحَبْلًا
هَهُوْنَا: وَنُودُوا لُزُوبٍ مَتَّهًا مَخْلُفًا: وَخُذَا مَحْصِنًا
مَحْصِفًا:

وَبَشِّرِ الصَّالِحِينَ الَّذِينَ إِذَا أُتُوا بِالْحَسَنَةِ قَالُوا هَذِهِ لَنَا حَقٌّ وَأَمْثَلُهَا قَدْ أُوتِيَ قَوْمَنا ۚ وَلَمَّا جَاءَتْهُمْ السَّيِّئَةُ قَالُوا هَذِهِ الَّتِي كُنَّا نَعِدُّكَ بِهَا ۚ وَمَا كُنَّا بِمُؤْمِنِينَ بِهَا ۚ



مع صلواتك

وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْنَا فِي هَذِهِ السُّورَةِ
وَالْحَقِّ، الْيُسْرَى أَيْسَارًا
مُتَكِلِينَ، وَمِنْ مَلَكِهِ
مَعَهُ رَجَبِي مَكِينٍ وَمِثْلًا
بِمِثْلٍ وَمِنْ أَنْفُسِهِمْ مِثْلُ
نَفْسِهِمْ أَنْ يَكْتُمُوا
وَمِنْ أَنْفُسِهِمْ مِثْلُ
نَفْسِهِمْ أَنْ يَكْتُمُوا
وَمِنْ أَنْفُسِهِمْ مِثْلُ
نَفْسِهِمْ أَنْ يَكْتُمُوا

[illegible]

وَبَشِّرِ الصَّالِحِينَ
الَّذِينَ إِذَا أَتَاهُم مِّن مَّا مَلَكَتْهُم مِّن شَيْءٍ قَالُوا هَٰذَا الَّذِي مَلَكَتْهُم مِّن قَبْلُ ۖ وَإِنَّهُمْ عَلَىٰ
بَصِيرَةٍ



Մեծ պալատում հարյուրավոր ժողովուրդ է հավաքվել:

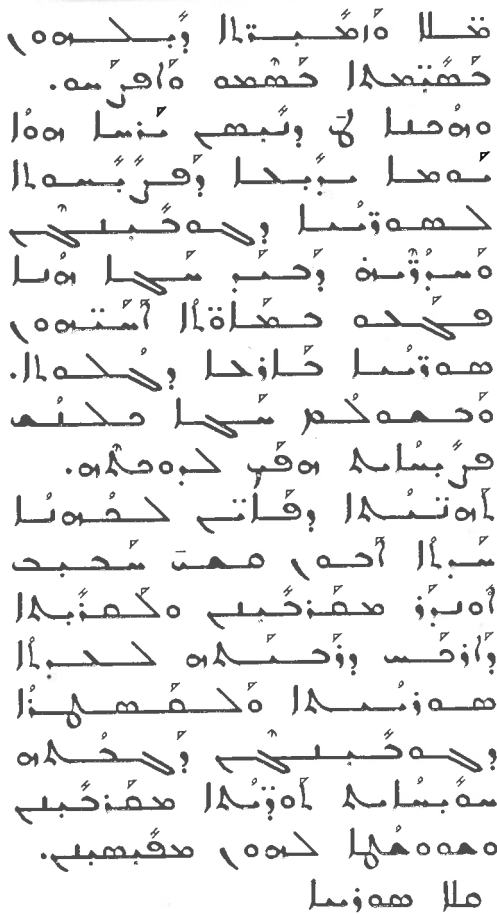
P. Melke Teber resametine katılan yüzlerce cemaat merasimi dikatle izliyor.

Մեծ պալատում հարյուրավոր ժողովուրդ է հավաքվել:

Եւ շատ քան ինչ որ:

«Հայ» օրինակում
 Եւ շատ քան ինչ որ
 Եւ շատ քան ինչ որ
 Եւ շատ քան ինչ որ
 Եւ շատ քան ինչ որ
 Եւ շատ քան ինչ որ
 Եւ շատ քան ինչ որ
 Եւ շատ քան ինչ որ
 Եւ շատ քան ինչ որ

Եւ շատ քան ինչ որ
 Եւ շատ քան ինչ որ
 Եւ շատ քան ինչ որ
 Եւ շատ քան ինչ որ
 Եւ շատ քան ինչ որ
 Եւ շատ քան ինչ որ
 Եւ շատ քան ինչ որ
 Եւ շատ քան ինչ որ
 Եւ շատ քան ինչ որ

[illegible]

[illegible]

inok

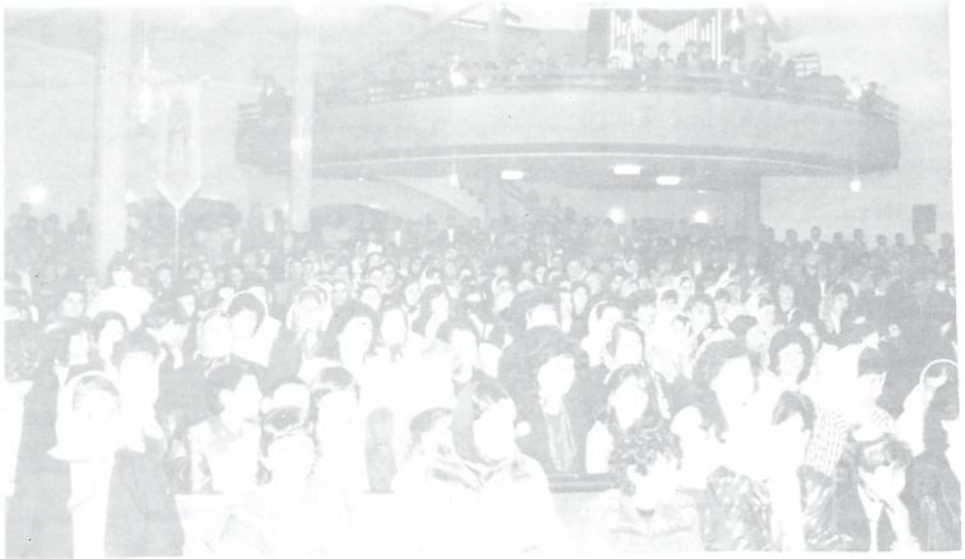
م - هـ - و - ث - ج - ب - ا

لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا
لَا تَتَّبِعُوا فِي مَتْلُبِكُمْ
السُّبُلَ الَّتِي سَلَكَ
الشَّيْطَانُ لِيُخْرِجَكُمْ
مِنَ الْإِيمَانِ ۚ إِنَّهُ
كَانَ مُخْرِجَكُمْ مِنْهُ
يَوْمَ بَدْرٍ ۚ إِنَّهُ
كَانَ سَاحِقًا ذَمِيمًا
وَلَا تَتَّبِعُوا فِي مَتْلُبِكُمْ
السُّبُلَ الَّتِي سَلَكَ
الشَّيْطَانُ لِيُخْرِجَكُمْ
مِنَ الْإِيمَانِ ۚ إِنَّهُ
كَانَ مُخْرِجَكُمْ مِنْهُ
يَوْمَ بَدْرٍ ۚ إِنَّهُ
كَانَ سَاحِقًا ذَمِيمًا



هه‌ئێهه‌ ئێهه‌ ئێهه‌ ئێهه‌ ئێهه‌ ئێهه‌ ئێهه‌ ئێهه‌ ئێهه‌ ئێهه‌

P. Melke Teber resametine katılan yüzlerce cemaat merasimi dikatle izliyor.



هه‌ئێهه‌ ئێهه‌ ئێهه‌ ئێهه‌ ئێهه‌ ئێهه‌ ئێهه‌ ئێهه‌ ئێهه‌ ئێهه‌

Her yerden P. Habip Önder resamet merasimine katılan süryaniler büyük ilgi

izliyor.

ܡܕܢܚܐ ܕܡܕܢܚܐ
ܕܡܕܢܚܐ
ܕܡܕܢܚܐ - ܕܡܕܢܚܐ



ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܕܢܚܐ
ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܕܢܚܐ

ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܕܢܚܐ
ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܕܢܚܐ
ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܕܢܚܐ
ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܕܢܚܐ
ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܕܢܚܐ

ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܕܢܚܐ
ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܕܢܚܐ
ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܕܢܚܐ
ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܕܢܚܐ
ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܕܢܚܐ

۞ وَبِئْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ۝
 فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا يُبَدِّلُ
 كَلِمَتَكَ أَمْ يَخْلَفُ بِهَا عُنَافًا
 وَأَكْبَرًا ۚ وَلَا تَهْجُرْ أَشْجِيئَهُمْ
 إِنَّهُمْ ضَالٌّ عَظِيمٌ ۚ

حالا معاً ۱۵ حبه امتحان

مَلِكِهِ، وَجَبَّ أَحَدًا، خَلَا
 صَحَابًا، وَمُنَصَّلًا، وَنَسَبًا
 مَنَبًا، مَصْقَبًا، مَوَدَّةً، وَوَدَّعًا
 مَوَدَّةً، أَسْرًا، وَاجِبًا، مَكْبَسًا
 لِهَيْبًا، وَآلِهَ، حَيْبًا، مَجْبَسًا
 وَبَقَا، مَنَعًا، أَحَدًا، مَصْقَبًا
 مَوَدَّةً، وَبَقَا، أَسْرًا، مَوَدَّةً
 حَيْبًا، أَحَدًا، وَآلِهَ، مَوَدَّةً
 نَالِهَ، كَيْفًا، أَلَا، مَصْقَبًا
 وَكَبْلُهَا، مَنَعًا، مَصْقَبًا
 حَيْبًا، وَآلِهَ، مَصْقَبًا
 مَصْقَبًا، مَوَدَّةً، وَنَسَبًا
 حَيْبًا، نَالِهَ، كَيْفًا
 نَحْمَدُ، وَجَبَّ أَحَدًا، وَخَلَا
 جَبَّ، مَنَعًا، أَسْرًا، حَيْبًا
 حَيْبًا، وَاجِبًا، كَيْفًا، وَخَلَا
 وَآلِهَ، مَحْدُودًا، حَيْبًا
 أَحَدًا، مَوَدَّةً، وَآلِهَ، مَوَدَّةً
 مَوَدَّةً، وَخَلَا، لا، رُحَا
 مَوَدَّةً، نَحْمَدُ، وَخَلَا
 نَسَبًا، أَلَا، حَيْبًا، مَوَدَّةً

متسالمين بعضهم مع بعض ٠٠٠ ومنهم الشيوخ ٠٠ الذين كانوا تولوا الكنيسة التي أنت تتولاها الى الآن ٠٠٠ (١٢) .

□ حسم النزاع في مجمع نيقية :

وهكذا استمرت الكنائس متمسكة بتقاليدها المكانية التي تسلمتها من الرسل ، وظل الخلاف قائماً بينها بل أيضاً تفاقم وتنوع ، ولكنه اعتبر خلافاً طقسياً لا عقيدياً ، فلم يعكر صفو السلام في الكنيسة . وحافظ آباؤها على الشركة الايمانية فيما بينهم الى أن حسم النزاع في مجمع نيقية المسكوني الأول (١٣) عام ٣٢٥ م الذي قرر : أن يكون الاحتفال بعيد قيامة الرب يسوع من الأموات يوم الأحد الذي يلي مباشرة البدر الذي يجيء في يوم الاعتدال الربيعي أو بعده ، علماً بأن الاعتدال الربيعي يقع دائماً في ٢١ آذار ، فإذا جاء هذا البدر في يوم أحد ، أجّل الاحتفال بعيد قيامة الرب للأحد التالي ، حتى لا يحدث الاحتفال به مع ميعاد الفصح اليهودي (١٤) وبعبارة أخرى أن يعيّد المسيحيون عيد القيامة يوم الأحد الذي يلي السبت لتمام بدر نيسان .

وظل المسيحيون يسرون على هذا الحساب حتى عام ١٥٨٢ م حين أصدر البابا الروماني غريغوريوس أمره بإلغاء استعمال التقويم اليولياني ، الذي نظمه يوليوس قيصر بمساعدة الفلكي سوسيجينيس عام ٤٦ ق م أو سنة ٧٠٨ من تأسيس رومية . وأحل محله تقويمه المعروف بالغريغوري الذي ترتب عليه تعييد الغربيين عيد القيامة قبل الشرقيين أحياناً عديدة بمدة تتراوح بين أسبوع وخمسة أسابيع . ومهما كان من أمر التقويم الغريغوري فانه فيما يتعلق بعيد الفصح المسيحي في حاجة الى تعديل لأن الفصح المسيحي بموجبه يقع أحياناً قبل الفصح اليهودي أو معه ، الأمر الذي لا ينسجم وتعاليم آباء الكنيسة الأولين (١٥) .

١٢ - تاريخ أوسابيوس (٥ : ٢٤) .

١٣ - الدرر النفيسة ص ٢٢٠ والطرفة النقية ص ٤٨ .

١٤ - الخريدة النفيسة في تاريخ الكنيسة للأسقف ايسيدوروس - القاهرة ١٩١٥ ج ١ ص ٢٩٥ .

١٥ - كنوز النعمة ج ٦ ص ٥١ - ٥٣ و ٥٦ وكتاب الدسقولية الذي وضعه بعض أجباز الكنيسة في القرن الثالث للميلاد غالباً ، مستندين في تأليفه الى التعاليم التي أخذوها عن أسلافهم الذين أخذوها عن الرسل الأظهر ، وهو مجموعة قوانين وأحكام ونظم كنسية ، نقل الى السريانية من اليونانية اللغة التي وضع فيها ، في زمن وضعه . ويوجد منه اليوم مخطوطة سريانية يعود تاريخها الى القرن الثالث للميلاد . نشره القس مرقس داود بالعربية في القاهرة عام ١٩٦٧ الطبعة الثالثة ص ٢٠٨ و ٢٠٩ .

القيصري (+ ٣٤٠) نص هذه الرسالة التي جاء فيها : « اننا نحتفل باليوم المضبوط دون اضافة أو حذف لأنه قد رقد في آسيا أيضاً أنوار عظيمة ، ستقوم ثانية في يوم مجيء الرب ، عندما يأتي بمجد من السماء ، ويطلب جميع القديسين • بين هؤلاء فيلبس أحد الرسل الاثني عشر ، الذي رقد في هيرابوليس ، وابنتاه العذراوان الطاعتان في السن • • • وعلاوة على هؤلاء يوحنا الذي كان شاهداً ومعلماً والذي اتكأ في حضن الرب ، واذا كان كاهناً لبس الصدرة المقدسة ، وقد رقد في افسس • وبوليكاربوس في ازмир الذي كان أسقفاً وشهيداً • • جميع هؤلاء احتفظوا باليوم الرابع عشر من الفصح وفقاً للإنجيل ، دون انحراف ، بل متبعين قاعدة الايمان ، وأنا أيضاً بوليكراتس ، أصغركم جميعاً ، أتصرف حسب تقليد أقربائي ، الذين اتبعت بعضهم عن قرب ، لأن سبعة من أقربائي كانوا أساقفة • وأنا الثامن • • • لذلك فأنني أيها الاخوة أنا الذي عشت خمساً وستين سنة في الرب ، والتقيت بالاخوة في كل العالم ، وتصفحت كل سفر من الكتاب المقدس ، لا أفزع من الكلمات المخيفة ، لأن الذين هم أعظم مني قالوا : يجب أن نطيع الله أكثر من الناس (أ ع ٥ : ٢٩) • • • وفي استطاعتي ذكر الأساقفة الذين كانوا حاضرين ، الذين استدعيتهم كرجبتكم ، والذين لو كتبت أسماءهم لجمعت سفراً ضخماً ، أما هم ، وقد رأوا حقارتي ، فقد وافقوا على الرسالة عالمين انني لم أحمل شعري الأبيض عبثاً ، بل كنت دوماً أضبط حياتي بالرب يسوع » (٩) •

وحاول فيكتور قطع العلاقة الأخوية والشركة الايمانية ، مع الكنيسة في آسيا الصغرى ، وسماها ، في رسائل له ، هرطوقية • فتصدى له أساقفة الكنائس من كل جانب ووبخوه على عمله هذا غير الشرعي ، ونصحوه بالعودة الى حفظ الاتحاد والسلام ، فراجع عما فعله (١٠) • ومن جملة الأساقفة الذين قاوموا فيكتور ونصحوه ، القديس ايريناوس اسقف ليون في فرنسا ، وهو من أساقفة الكنيسة الغربية نفسها ، فقد كتب اليه مبيناً ان الفروق الطقسية لا توجب قطع الشركة الايمانية (١١) ومما قاله : « ان الخلاف ليس في اليوم فقط ، بل في نوع الصوم أيضاً • • وتنوع ذلك بين المحافظين لم يحدث الآن في أيامنا ، بل قبلنا بكثير في عهد أسلافنا • • ومع ذلك جميعهم كانوا ولم يزالوا

٩ - تاريخ الكنيسة لأوسابيوس ك ٥ : ٢٤ •

١٠ - تاريخ سقراط ٥ : ٢٢ •

١١ - الطريقة النقية من تاريخ الكنيسة المسيحية للخورى عيسى أسعد حمص ١٩٢٤ ص ٤٩ •

في هذا الشأن بين القديس بوليكر بوس أسقف أزمير ونيقيطوس أسقف رومية عندما كان الأول في زيارة الثاني في رومية سنة ١٥٥ (٣) وعلى رأي بعضهم سنة (١٦٠ أو ١٦٣) ، وكان كل منهما يؤيد تقليد كنيسته ويعززه بنسبه اياه الى الرسل الأطهار ، فبوليكر بوس ينسب عادة كنيسته في ميعد عيد الفصح الى الرسولين يوحنا وفيلبس ، ونيقيطوس ينسب ذلك الى الرسولين بطرس وبولس (٤) ولم يستطع أحدهما أن يقتنع الآخر باتباع رأيه فافترقا على سلام .

□ احتدام النزاع في هذا الشأن :

وقد احتدم الخصام في هذا الشأن سنة ١٩٠ م بين الأسقف الروماني فيكتور وأسقف أزمير بوليكراتس (٥) على عهد سيرا فيون أسقف انطاكية (٦) ذلك ان مجامع مكانية عديدة عقدت في أماكن شتى لبحث مسألة عيد الفصح ، منها مجامع قيصرية فلسطين ، وأورشليم ، والبنطس ، وغلاطية ، وكورنثوس ورومية ، وما بين النهرين (٧) . وبعد تبادل الرسائل اتفق أعضاء هذه المجامع ، وغيرها ، أن تراعى عادة تعيين عيد الفصح ، أي قيامة الرب من الأموات يوم الأحد ، وأن لا يُحل الصوم الفصحي الا فيه (٨) . غير أن كنائس آسيا الصغرى ، وفي مقدمتها كنيسة ازمير ، وأسقفها بوليكراتس ، لم ترض بأن تغير عاداتها القديمة التي تسلمتها من الرسولين يوحنا وفيلبس ، ومن القديس بوليكر بولس أسقفها الشهيد . فكتب فيكتور أسقف رومية ومجمعه الى بوليكراتس اسقف ازمير يدعوه فيها الى تغيير عاداته في تعيين عيد الفصح . متهدداً اياه بقطع العلاقة معه ان لم يفعل ذلك ، ولكن بوليكراتس جمع مجعاً من خمسين أسقفًا ، أجمعوا على رفض طلب فيكتور ، واعتبار عمله غير شرعي بل تطاولوا وتعدوا على حقوقهم . وقد حفظ لنا المؤرخ أوسابيوس

- ٢ - الدرر النفيسة للبطريرك افرام الأول برصوم ، حمص ١٩٤٠ ص ٢٢٠ .
- ٤ - تاريخ الكنيسة لاوسابيوس القيصري ، ترجمة القس مرقس داود ، القاهرة ١٩٦٠ .
- ك ٥ : ٢٣ - ٢٥ وتاريخ الانشقاق لجراسيموس مسرة - الاسكندرية ١٨٩١ ص ٦١-٦٣ .
- ٥ - الدرر ص ٢٢٠ .
- ٦ - تاريخ الانشقاق ص ٦٤ .
- ٧ - ويذكر سنكسار ٤ برمهات ان مجعاً مكوناً من ثمانية عشر أسقفًا اجتمع بجزيرة بني عمر بهذا الشأن وتليت على أعضائه رسائل من جملتها رسالة سيرا فيون بطريرك انطاكية . وقرر الا يحتفل بعيد القيامة في غير يوم الأحد الذي يلي عيد الفصح اليهودي (كتاب السنكسار الخاص بانكنيسة القبطية الارثوذكسية الشقيقة طبعة القاهرة ١٩٥١ م جزء ٢ ص ١٤) .
- ٨ - تاريخ أوسابيوس (ك ٥ : ٢٣ : ٢) .

خطايا العالم ، كما ان كلمة فصح بالسريانية تعني السرور فعيد الفصح المسيحي هو عيد البهجة والسرور بخلاص البشرية (٢) .

احتفل المسيحيون بهذا العيد منذ فجر المسيحية ، ولعله من وضع الرسل أنفسهم ، كما نفهم من كلام الرسوا، بولس القائل : « لأن فصحنا أيضاً المسيح قد ذبح لأجلنا اذاً لنعيّد . . . بفطير الاخلاص والحق » (اكو ٥ : ٧ - ٨) .

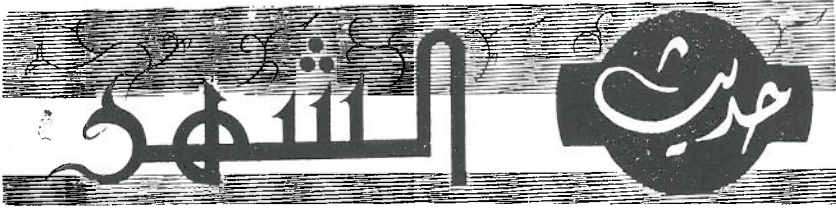
□ الاختلاف في ميعاد عيد الفصح :

غير ان المسيحيين اختلفوا في ميعاد هذا العيد . فكانت كنائس آسيا الصغرى ، وكيلىكيا ، وسوريا ، وما بين النهرين ، تحتفل في اليوم الرابع عشر من شهر نيسان العبري القمري ، بتذكّار صلب السيد المسيح وموته ، أيّاً كان اليوم الذي يقع فيه ، وكانوا يصومون فيه طوال النهار ثم يتناولون العشاء الرباني في نهاية النهار تذكّاراً لعشاء الفصح الأخير الذي مارسه السيد المسيح . وكان صومهم ينتهي ذلك النهار ، ثم يحتفلون بتذكّار القيامة بعد يومين في أي يوم صادف وقوعه ، أعني من دون مراعاة يوم الجمعة للصلب ، ويوم الأحد للقيامة . فكانت تعتبر أهمية اليومين في عددهما الشهري ١٤ و ١٦ نيسان اللذين فيهما بالتمام تألم الرب يسوع ومات ، وقام من الأموات .

أما كنائس الغرب . وبلاد اليونان ، ومصر ، والبنطس ، وفلسطين ، فلم تول أهمية لعدد اليوم من الشهر ، بل لاسمه الأسبوعي . فكانت تحتفل بتذكّار الآلام والموت يوم الجمعة ، وتذكّار القيامة يوم الأحد . ففي السنين التي لا يتفق أن يكون اليوم الرابع عشر من نيسان يوم جمعة تحتفل بتذكّار الآلام والصلب والموت في أول يوم جمعة يلي هذا التاريخ ، ويبقون صائمين ، أي لا ينهون صومهم سوى يوم تذكّار قيامة مخلصنا ، الذي كانوا يحتفلون به يوم الأحد . وهكذا كانت بعض الكنائس تعيّد بعد غيرها بأسبوع أحياناً عديدة .

□ ابتداء الحوار في شأن عيد الفصح :

استمر هذا الخلاف في الكنيسة سنين طويلة ولكنه لم يكن سبباً لاتشفاق ولا حتى لتعكير السلام بين أهل الايمان . وقد جرى أول حوار



□ من مشاهير بطاركة أنطاكية :

النزاع في مسألة عيد الفصح

بمقام :

فداسة البطريرك ونزك الله أول حبله

في ترجمة سيرا فيون الأسقف الانطاكي التاسع (١٩٠ - ٢١١) يذكر المؤرخ الشهير يوحنا ابن العبري (١٢٨٦ +) في تاريخه الكنسي أن أساقفة اجتمعوا في اورشليم ، وبحثوا مسألة عيد الفصح ، وكتبوا الى كنائس آسيا الصغرى ليحتفلوا بعيد قيامة ربنا يسوع من الأموات ، يوم الأحد الذي يلي الفصح اليهودي ، كما تفعل كنائس رومية ، والاسكندرية ، وفلسطين ، فرفض بولكراتس أسقف افسس ، الاذعان لهذا الرأي ، ومالاه سائر أساقفة آسيا الصغرى (١) .

وطالما نحن بهذا الصدد ، لا بد لنا من أن نتناول فيما يأتي بايجاز موضوع النزاع الذي أثير في تعيين موعد عيد الفصح .

□ مكانة عيد الفصح في الكنيسة :

احتل عيد الفصح المكانة اللاتقة فيه بين سائر الأعياد التي تحتفل بها المسيحية ، فهو أهمها لأنه تذكّار اتمام فداء البشرية بموت الاله المتجسد على الصليب ، وقيامته من الأموات في اليوم الثالث . ويسمى فصحاً ، لأن خروف الفصح اليهودي كان رمزاً للمسيح ، حمل الله الرافع

١ - التاريخ الكنسي لابن العبري بالسريانية ج ١ في ترجمة سيرا فيون .

מלך המלכות

കേരളത്തിലെ കേരളത്തിലെ കേരളം
 മറ്റൊരു കേരളം കൂടി കേരളം കേരളം

1978 : തൃക്കാക്കര

حاجة الى
الحياة

حَبَابًا ذُوًا نَّكَابٍ جَبَّ قُلُوبُهُمْ ذُوَا لِحْصَمٍ رَهًا مَلِكًا
 حَمِيمًا ذُوًا لَأَحْزَالٍ وَحَبَابًا هَمِيمًا قَاصِدًا لِقَبَائِمِهِمْ وَصُنْ
 قُلُوبَنَا بِأَلْسِنَتِهِمْ وَهَمُوتْنَا حَمْدَ حَمْدِهِ سَهْتًا
 مَلْهُتَةً فَهَكْبَلُهُ بِمُتَحَنِّنَاتِهِ وَأَحْسِنْ خُلُقًا وَفِعَالًا وَجَبَّ
 بِمَحْنَاتِهِ بَقِيَّةَ جَبِّ مَلْجَأَاتِهِ هَمِيمًا وَكَرَّ حَبَابًا وَوَنَا
 بِمُنَى أَفْنَانِهِمْ وَبِهِ لَابَّ رَهًا قَبَائِمِهِمْ وَصُنْ صُنْ
 أَكْبَالَهُمْ أَحْسَنَ قَبُولًا حَمْدَ حَمْدِهِ سَهْتًا مَلْهُتَةً فَهَكْبَلُهُ
 بِمُتَحَنِّنَاتِهِ وَهَمُوتْنَا هَمِيمًا وَوَنَا بِمَحْمُودَاتِهِ حَسْبَمَا لُحْدَ هَقْبَلًا
 مَحْمُودًا:

معمولا: 60cm ده لایه 40 cm هفت لایه

وَمَعْلَمًا لِّمَا كُنَّا نَفْعِلُ بِهِمْ ۚ

جَبَّ	مَبَّ	جَبَّ مَا لَمَّا:	20,DM	حَلَا	رَهْلَا
جَبَّ	مَّا	جَبَّ مَا لَمَّا:	15,DM	حَلَا	رَهْلَا
جَبَّ	مَّا	جَبَّ مَا لَمَّا:	10,DM	حَلَا	رَهْلَا

مجله دینیہ تاریخیہ ادبیہ

مجله دینیہ تاریخیہ ادبیہ

مجله دینیہ تاریخیہ ادبیہ



مجله دینیہ تاریخیہ ادبیہ
نصدها ابرشیه السربان الارثوذكسی
فی اورویا

قوله سوریهو